今日朝鮮

3

主体 110

(2021)

http://www.korean-books.com.kp

目　　录

12

2　朝鲜劳动党第八届中央委员会第二次全体会议举行

12　敬爱的金正恩同志同党中央领导机关成员一起观看了庆祝年节演出

14　向全国劳动群众发出号召

15　科学的自力更生

16　积极开发和利用清洁能源

17　大力推进电力管理的信息化

18　依靠地方原料

19　增产的秘诀

20　召唤新胜利的理念——以民为天、团结一心和自力更生

21　为人民造福

《今日朝鲜》在www.korean-books.com.kp以汉语、英语、俄语刊载。

22 致力发展教育
23 永生不朽的主体思想（10）
国防上的自卫
24 医学家的骄傲
24 在烧伤治疗领域有权威的医学家
26 医生与爱心
28 纪实文学
人生与诺言
30 研究维纶的博士和他的子孙
32 扩大领域
33 保证迅速而准确的气象预报
34 战胜残疾
35 稀土类的液化引起畜产界的注目
36 小小的研究所
37 营造山林
38 成川郡焕然一新
40 服饰文化的先导
41 保护水资源
42 朝鲜特色民族菜肴——泡菜（1）
泡菜和朝鲜的民俗
44 七宝山（2）
46 国家非物质文化遗产（51）滑雪橇
47 许浚与《东医宝鉴》
48 历史控诉着

封面：在三八妇女节之际

图 朝中社

封底：雪中盛开的万病草

图 宋大赫

13461

编辑：安秀英
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞
电邮：Flph@star-co.net.kp

©外文杂志社2021

敬爱的金正恩同志指导朝鲜劳动党第八届中央委员会第二次全体会议。（2021.2）

朝鲜劳动党第八届中央委员会第二次全体会议举行

朝鲜劳动党第八届中央委员会第二次全体会议于主体110（2021）年2月8日至11日举行。

受党中央委员会政治局委托，朝鲜劳动党总书记金正恩同志主持了会议。

讨论议程之前，总书记同志指出了召开此次党中央委员会全体会议的基本目的。

总书记同志说，党中央委员会要进一步激发积极支持党的八大思想和精神的群众空前高昂的革命热情，坚强引导他们投身于贯彻落实党代表大会决议的斗争，给党组织和党员提供能够从五年计划的第一年带来实际性变化、取得实质性进展的具体化的实践武器、创新武器。

总书记同志说，党代表大会决议是各部门要在今后五年完成的中长期任务，因此通过此次全会需要具体分析今年工作计划，将之固定为党中央委员会决议下发。还特别强调，虽然紧急防疫工作仍在持续，党中央还要采取重大措施蓬勃推进经济建设，给人民提供更加稳定改善的生活条件的决心和意志，并指出，同时要彻底克服目前阻碍社会主义建设的不良因素，认真研究从组织思想上进一步加强我们党、增强党组织的战斗职能和作用的一系列问题，并提出了全会议程。

全会一致表决通过了所提到的议程。

一、关于贯彻落实党的第八次代表大会提出的五年计划第一年任务

二、关于全社会进一步加大消除反社会主义、非社会主义的斗争力度

三、关于修改党中央委员会标语册

四、关于审议《朝鲜劳动党章程解释》

五、组织问题

全会讨论了第一个议程。

金正恩同志就第一个议程《关于贯彻落实党的第八次代表大会提出的五年计划第一年任务》作了纲领性报告。

总书记同志首先强调，要搞好执行国家经济发展新的五年计划的第一年经济工作。

总书记同志说，在完成朝鲜劳动党第八次代表大会决定的新远景目标中，第一年工作非常重要，只有制定好第一年计划并正确落实到位，才能满怀信心地完成五年计划这一最终目标。

报告强调，新的五年计划要求我们与依然如故、陈腐落后的一切东西一刀两断重新起步，目前全国人民注视着贯彻落实党代表大会决议的工作如何启动，发生什么样的变化。

要搞好决定能否成功执行党的八大决议的今年工作，就先要持创新态度扎实制定其作战图、设计图——计划，并全党全国全民大力开展执行计划的斗争。

报告指出，在今年经济工作计划中没有正确反映党代表大会思想和方针，而且根本看不到创新性眼光和像样的策略，并严厉批评了上述倾向严重的一些部门工作。

总书记同志在报告中谈及，安排今年经济工作，要扎扎实实地做好扩大生产能力及其基础的部署。

国民经济各部门抓紧现行生产，同时建设能够取得生产增长的新的生产基地，而且并举狠抓陈旧落后的生产工序现代化改造、充实必要生产工序、扩大生产能力的工作。

要根据五年计划中心任务，国家把冶金化工指定为关键环节来加大投资力度，从今年起有计划地抓好加强农业部门物质技术基础的工作。

必须有选定我们迫切需要而一举多得、一本万利、事半功倍的重点项目并楔形攻势式地集中一切力量的方案。

报告强调，在经济工作中应当予以特别重视而创新坚持的问题，是国家性的自力更生、有计划的自力更生、科学的自力更生，并指出虽然今年计划明确写入优先供应国民经济重要部门所需的材料，但采取国家层面的供应措施是没有几个。

报告说，内阁和国家计划委员会要尽快改变工作体系方向，采取集中制措施统筹掌握国民经济各部门各企业产品，实现生产和消费紧密对接，以充分满足需求，并强调，重要的是集中提供基干工业部门的企业和独子工厂所需的劳力、设备、材料和资金，采取国家的鼓励措施和优惠措施，采取具体措施，以国内生产替代进口指标。

总书记同志在报告中谈及，在安排今年经济工作方面，要对重视人才、培养各部门科技人才和管理人才以及党务工作者予以特别关注。

目前，振兴国家经济方面的最大困难是人才紧缺，在要大胆创新改革一切工作的今天，培养新型人才是最迫切的任务。

要在党和国家工作、经济工作、人民生活中带来实际性变化，就先要改进人才培养工作。

报告指出，各部门各单位要把培养将担当国家一个部门的科技人才、行政干部、党务工作者的工作当做五年计划中的重要任务之一且有计划地落实到位，为此，国民经济各部门要按照自己培养本部门所需人才的原则，周密安排工作部署，经济指导干部要在掌握本部门实况，采取改善措施方面坚持先找出并依靠人才的重要方法论。

报告说，要持有如不掌握和培养人才，就什么事都做不了，党代表大会决议也无法落实的观点，大胆任用人才且通过实践培养人才，交给党和国家，这些必须成为全体干部的共同的工作态度、工作作风。

要寻找并针对性地培养思路新颖、决策果断和掌控能力强的经营人才、管理人才，并要做好培养擅长做人的工作的党务工作者的工作。

总书记同志在报告中谈及，展开贯彻落

实党代表大会决议的第一年工作方面，必须加大全党全国全社会根除搞单位特殊化和本位主义的斗争力度。

报告强调，滥用职权、耍官僚主义、营私舞弊是个人犯下的反党反人民行为，那么，搞单位特殊化和本位主义是披上部门和团体外衣犯下的更为严重的反党、反国家、反人民行为，是个在实现我们党的人民群众第一主义政治、巩固主体力量和内在动力方面的最大障碍。

报告特别指出，再也不会纵容侵害国家和人民的利益、消极怠工党的决策部署的单位特殊化和本位主义现象，并要发动党权、法权和军权对之予以坚决打击。

报告表示党中央委员会决定要以此次全会为契机，将单位特殊化和本位主义视为与滥用职权、耍官僚、营私舞弊行为毫无两样的革命的敌人、国家的敌人且开展全面战争的决心，并强调了所有党组织、政治机关、国家机关和全体人民必须做清除单位特殊化和本位主义战争的主体。

总书记同志在报告中指出，要朝着遵守国家紧急防疫纪律，发挥自立经济潜力，尽量稳定人民生活的工作方向，安排今年的经济工作。

总书记同志在报告中提出了今年国民经济各部门任务。

报告提出了冶金、化工、电力、煤炭、资源开发及开采、机械工业、林业等基干工业部门在搞现行生产、扩充生产基础方面要完成的今年中心任务，并具体阐明了实践途径。

还重点谈及了铁路运输部门要把今年工作的中心放在铁路整饬充实工作上，全力推进铁路优化工作。

报告提出了建设建材工业部门无条件完成在平壤市建设一万套住宅的任务，如期完成基础设施工程等大刀阔斧地进行重点项目建设和地方建设，大力推进提高水泥生产能力的工作，认真负责地满足不同建筑材料需求的任务。

总书记同志在报告中强调，在解决人民的吃穿住问题方面起着重要作用的轻工业部门发挥一切潜力，尽最大努力增加大众消费品、轻工业产品产量，并把原材料国产化和再生资源化、恢复设备原性能和营造新生产能力、振兴地方工业和端川地区矿业总局定为今年的工作中心。

报告指出，为贯彻落实党的八大所提的市郡加强路线，创造地方工业工厂的新标准，决定今年出色建设江原道金化郡地方工业工厂，并提出了内阁、国家计划委员会和轻工业省采取相应措施的任务。

与此同时，水产部门今年要致力于夯实物质技术基础，活跃开展捕鱼活动、养殖养鱼工作，使之真正惠及人民。

报告详细提出了商业、邮电、国土环境、城市管理、对外经济、旅游部门今年主要任务。

总书记同志在报告中强调，必须无条件完成今年农业生产计划。

报告指出，农业部门彻底执行今年粮食生产计划和粮食收购计划，认真奠定稳定而可持续地增产粮食的基础，并谈及了农业省等农业指导机关要有远见地制定农业生产计划，尤其针对灾害性气候，采取科学的、切实可行的方案。

报告提出提高单产的任务：培育高产品种，扩大优良品种栽培面积；大大提高地力；确立根据各品种特点和农业生产工序的科学的栽培方法；制定并狠抓农忙季节之前结束把低产地搞成沃土工作的具体计划。

有计划地推进巩固拖拉机和农机生产单位的物质技术基础的工作，促进恢复灌溉系统及其设施、扩大灌溉面积的工作，坚决抓好海涂建设、寻找新耕地和平整土地工作，增加畜产品、蔬菜和水果以及经济作物产量。

报告还提出了国家负责提供决定今年农业生产成败的农用物资、农业部门消除虚夸作风、根本改进农村里党委员会工作的问题。

总书记同志在报告中提出了科学文化部门任务。

报告指出，今年，科技部门要圆满解决夯实现有经济基础，实现生产正常化方面的技术问题，百分之百掌握各部门各地区各单位的科技人才，同时采取实用性措施提高科技工作者的素质和水平的问题。

中等教育部门要建立有计划地培养科技人才后备的合理的教育体系，各级大学培养更多信息技术、生物工程学、化学、材料部门专家等科技人才。

为了明显改进卫生部门，报告提出了今年重要任务。

卫生部门首先致力于彻底消除各种传染性疾病的工作，并按计划推进新的保健设施和目前正在建设中的制药厂、医疗器具厂和医疗用消耗品厂建设工程。

报告严厉指责文学艺术部门的萧条状态，并要求根据进入新转变期的现实要求，进一步改进创作创造活动。

报告还提出，新闻出版部门要积极开展激发广大群众投入贯彻落实党的八大决议斗争的报道战、言论战，体育部门要主办各种多彩的体育比赛，活跃进行大众体育活动的任务。

报告重点强调，人民军和军需工业部门、对南部门和对外工作部门要彻底无条件执行为贯彻落实党的八大决议制定的今年斗争目标和工作计划。

总书记同志在报告中着重指出了大大增强国家经济指导机关的职能和作用，从根本上改进经济工作的任务。

目前亟待解决的问题是内阁和国家经济指导机关恢复自己固有的经济组织者的职能和管控职能，改进对全盘经济的指导管理。

国家经济指导机关必须根除只讲权限或条件，束手无策的过去惰性，大胆展开克服经济障碍和困难的工作。

重要的是，提高非常设经济发展委员会的作用，消除阻碍经济发展的绊脚石，确保国家经济畅通发展。

报告强调，不仅要从制定计划阶段做好

相互对接，而且要注重加强各经济部门有机联系和合作的工作，彻底打破国家经济指导机关之间存在的回避责任和本位主义，有针对性地积极支持和弥补彼此优点和缺陷，冲破面临的种种困难。

要做好经济组织工作和指挥，就要严格计划纪律，严格进行生产总结。

内阁和国家经济指导机关必须提供必要条件并严格要求所有生产单位无条件完成生产及材料供应计划，并坚决打击拿计划纪律讨价还价或懈怠、流于形式的偏向。

报告还提出了内阁和国家经济指导机关大胆地开展改进经济管理方法的工作的任务。

在改进经济管理方法方面，要重视摸索并付诸实施统一地、从数量上具体掌握国家一切产品和进口物资并使之流通的方法的工作。

要按照我国实际、自己的方式解决经济管理问题，就要正确结合政治方法、经济技术方法和行政组织方法。

总书记同志在报告中再三强调，要大大提高经济部门干部的责任和作用。

报告谈及，在面向五年计划的现阶段出发点上，党和人民对经济指导干部的期待非常大，而且现实要求全体干部超越自己水平、能力和潜力界限忘我奋斗，展望未来有远见地规划，坚决发挥面向未来和五年计划胜利制高点勇往直前的精神力和斗志。

总书记同志在报告中提出了从法律上保证国民经济计划执行的任务。

国民经济计划是党的指令和国法，谁也没有权利对一旦制订的国民经济计划讨价还价，只有要无条件完成的义务，法律部门把从法律上坚强严加保证今年国民经济计划作为核心课题加以切实执行。

总书记同志在报告中重点指出了要把党务工作火力集中于今年任务执行方面的问题。

报告指出，在完成党的七大提出的国家经济发展五年战略目标中产生的严重缺点的主要原因在于，各级党委没有正确做好党对经济工作的指导，党务工作者没有尽到作为贯彻党政策的组织者、旗手的责任和作用。

报告谈及了各级党组织要在加强党对今年经济工作的指导方面坚持的原则问题。

各级党组织必须在拟定并通过贯彻落实党的路线和方针的党的决议方面坚决克服形式主义。

要彻底改变党在过去依然如故的开会方式，按照党中央的意图和广大群众的意志以及本单位现实条件，讨论通过贯彻落实此次全会任务的决议，以保证得到执行，正确追究责任界限。

通过党的决议以后，要经常掌握并总结其执行情况，扩大优点和成果，纠正缺点和偏向。

报告强调，党组织要在扎实做好圆满完成今年经济任务的党的指导、政策指导方面发挥舵手作用。

从本质上来说，党组织对国民经济计划执行的舵手作用，是指明最正确的前进方向，正确指导经济工作绝不脱轨，以使经济工作按照党的政策要求顺利进行的工作。

各级党组织制定无条件完成本单位国民经济计划的正确方法论和具体作战方案，积极支持行政经济工作按照党的政策要求进行，并要及时纠正出现的缺点和偏向。

各级党委员会要加强集体讨论，增强委员的责任和作用，灵活克服国民经济计划执行中的障碍和困难。尤其，党的负责干部不要搞主观片面和独断专行，而要尽到激发广大群众一致投入贯彻落实党政策斗争的政治教育者、旗手的本分。

各级党组织必须牢记，每月生产总结不仅是总结国民经济计划执行情况的业务性总结，而且是总结党的决议落实情况的党会这一点，从政治意义上进行会议，从而使之成为激发干部和生产者的觉悟、竞争心，推广先进经验的良好契机。

报告说，在圆满完成今年经济任务方面，加强内阁、各省、中央一级机关党组织的作用是非常重要，并提出了与之相关的任务。

各省、中央一级机关党组织一旦收到党的方针，就周密安排贯彻落实其方针的组织政治工作，而且站在完全负责执行结果的立场上积极支持行政经济干部。

要加大克服不努力贯彻落实党的政策，被失败主义、明哲保身所俘虏只讲条件，没有大胆决策等消极现象的教育和思想斗争力度，不断警醒干部。

总书记同志结束经三天的报告时指出，从制订一年计划的阶段能够改正错误部分，重新确定大规模爱民工程以及可以找出并修正一些干部中的消极态度和明哲保身等思想毛病的意义上来看，此次全会召开得非常切合时宜、恰逢其时。

总书记同志表示期待，党中央领导机关全体成员将通过各小组协议会正确制定今年工作计划，并强调，要使此次全会成为给投身于贯彻落实第八次党代表大会决议斗争的全体党员和全国人民带来更大信心和勇气的有意义的契机。

充满对社会主义事业正确性的绝对信心、对人民的忘我服务精神和一定要取得革命新胜利的钢铁意志的总书记同志的纲领性报告，是打开社会主义建设的新高潮期、变革期的伟大的战斗旗帜。

全会上做了关于第一个议程的发言。

他们谈及，总书记同志在纲领性报告中全面指出今年全党全体人民的斗争目标，并深刻分析和批评了没有从计划制定阶段正确体现党代表大会思想和精神的缺点。

他们发誓，为报答党和人民的重大期待，要根本改进思想观点和工作态度，创新科学地制定并顽强地付诸实施第一年战斗目标，在贯彻落实党代表大会决议的斗争中尽职尽责，并加大保卫五年计划执行和社会主义经济制度的法律斗争力度，把全党造就成为忘我地忠诚拥护党中央的领导思想的忠诚的统一体，从党的组织上和政治上顽强推动党代表大会决议和今年任务落实到位。

全会举行制定关于第一个议程的决议草

案的各小组协议会。

工业、农业、轻工业、建设小组协议会在深入研究总书记同志所作的报告内容的基础上，深入探讨了制定各部门今年工作计划的问题。

经过改进本单位工作的认真思索和努力，积极探求新的潜力和可能性，征求创新建设性的意见，初期目标均被普遍更新。

全会征求各小组协议会制定决议草案时提出的补充意见，发表了综合报告。

通过各小组协议会拟定的决议草案，因为正确体现党代表大会提出的战略任务和方针，而且充分反映今年各部门工作方向和战斗目标的科学性、现实性、动员性，获得了全体与会者一致赞同。

全会一致通过了第一个议程的决议《关于贯彻落实党的第八次代表大会提出的五年计划第一年任务》。

全会研讨了第二个议程《关于全社会进一步加大消除反社会主义、非社会主义的斗争力度》。

金正恩同志作了第二个议程的报告。

总书记同志在报告中说，进入新发展阶段的我国革命比任何时候都迫切要求加大消除反社会主义、非社会主义现象的斗争力度，并表示了要坚决动手根除威胁我们思想和制度，阻碍一心团结的毒瘤的革命意志和决心。

报告提出了所有党组织、群众团体组织、政权机关和法律机关强力进行消除反社会主义、非社会主义斗争的任务。

报告谈及，从中央到各道、市、郡组建强有力的联合指挥部，统筹掌握并全面多方位地加大消除反社会主义、非社会主义斗争力度。

尤其党组织要大力开展克服干部们的滥用职权、耍官僚主义、营私舞弊行为的作战，同时要在干部队伍中坚决开除庇护助长反社会主义、非社会主义行为的对象。

尽快解决经济管理问题，是固守我们国家的社会主义性质、消除反社会主义、非社会主义现象的一项非常重要的任务，要逐一果断加以解决。

总书记同志在报告中指出，全体干部切记消极地、光靠口头根本不能消除反社会主义、非社会主义，而自己和人民将为之付出昂贵代价这一点。

报告强调，为了维护祖国、人民、后代的命运，坚决取缔并消灭本部门本单位出现的反社会主义、非社会主义行为，要在巩固发展我们朝鲜式社会主义的斗争中尽到自己应尽的责任和本分。

全会一致通过了关于第二个议程的决议《关于全社会进一步加大消除反社会主义、非社会主义的斗争力度》。

全会就第三个议程《关于修改党中央委员会标语册》进行了探讨。

全会认为党中央委员会标语册被修改为集中反映我们党一贯坚持的路线、战略战术和政治理念的政治口号，将会尽到作为拥护领袖的思想和不朽的革命业绩、绝对的权威，坚持我们党的革命性质、胜利推动社会主义事业向前发展的思想武器的使命，并通过决议将被修改的标语册定为党中央委员会标语册。

全会讨论了第四个议程《关于审议<朝鲜劳动党章程解释>》。

全会审议了第五个议程《组织问题》。

朝鲜劳动党总书记同志结束了全体会议。

总书记同志指出，朝鲜劳动党第八届中央委员会第二次全体会议圆满结束对所有议程的讨论，对领导机关成员每时每刻保持紧张动员姿态参加为期4天的会议，认真讨论党和国家工作表示感谢，并说这体现了要严肃彻底履行在本国人民面前立下的誓言，尽到时代和革命赋予的重大任务的意志。

总书记同志表示，本次全会所讨论的每一个议程，都对加强和发展我国革命工作和党具有特别意义，此次对重要迫切的我们当前任务有了正确认识，并确定了明显的方向。

另外，有了能够压制消灭阻碍社会主义制度的存立和发展的内部消极因素的强有力的政策武器、武装并激发全党的政治手段。

总书记同志说，我们党中央委员会通过此次全体会议进一步升华了找出解决问题的正确出路，把一切服从于此的自己的领导艺术，并积累了宝贵经验。

而且，以具体的实践计划向珍视党的第八次代表大会的我国人民表示了第八届党中央委员会一定要实现党代表大会所通过的变革性任务的坚强意志，这也是此次全会的意义所在。

总书记同志强调，我们经过自身发展必不可少的又一个良好过程，因此党中央委员会要正确指导和彻底执行已决定的任务，从而推进革命工作，使人民感到变革的实况。

总书记同志强调，各部门各单位干部要铭记今年工作中完美无缺地保障紧急防疫工作是重要任务中的第一任务，严格彻底做好防疫工作，迅速应对一切突发情况，并重新采取了使国家紧急防疫司令部坚持最大的紧张状态和警惕，严格树立全国防疫纪律的措施。

总书记同志谈及，党中央为了大力推进造福我国人民、整顿和充实国家经济、促进自立发展的工作，早已进行了有远见的筹备工作，并表示期待以此次全会为契机，经济指导干部的工作态度和工作方法发生实际性变化，并采取了将保证新的五年计划执行的决定性措施。

总书记同志说，党中央领导机关全体成员必须把全会决议视如自己生命，竭尽全力彻底贯彻落实党的决议。他说，现在正是向亲爱的人民证明自己的忠诚的时候，并嘱咐全体同志奋发图强、再接再厉，一致奋发投入实现我们党宏伟斗争纲领的革命斗争。

在朝鲜劳动党总书记同志的指导下进行的朝鲜劳动党第八届中央委员会第二次全体会议是更加彰显朝鲜劳动党不断斗争不断创新的革命面貌，大力推动贯彻落实党代表大会决议的全民大进军的历史性会议。

敬爱的金正恩同志同党中央领导机关成员一起观看了庆祝年节演出

主体110（2021）年2月11日，敬爱的金正恩同志同党中央领导机关成员一起观看了庆祝年节演出。

功勋国家合唱团和主要艺术团体演员参加了表演。

演员们慷慨激昂地歌颂了我们党冲破严峻的难关和挑战，满怀信心地领导我国革命从胜利走向胜利的伟大事迹。

场内响起了劳动党时代的名曲。这些歌曲洋溢着人民对金正恩同志实施充满爱民献身精神的人民群众第一主义政治，谱写有尊严的强国新历史的火热的敬仰之情和在一心信赖并跟随党的道路上要争取胜利和光荣的赤胆忠诚。

观众通过歌唱伟大的党的颂歌再次体会到一个真谛：由于竭诚拥戴总书记同志为党和革命的领袖，即使再大的考验和困难阻挡前进道路，我们祖国和人民的未来将无比辉煌灿烂。

演出以管弦乐和男声合唱《永远走忠诚之路》《永远走一条路》进入高潮。

演出结束后，敬爱的总书记同志亲自登台，向以出色的演出绝对支持我们党的革命路线和思想，热烈祝贺党中央委员会全体会议工作成果的演员们的诚意表示感谢，并同他们合影留念。

敬爱的金正恩同志观看庆祝年节演出，并同表演者合影留念。（2021.2）

向全国劳动群众发出号召

黄海钢铁联合企业工人阶级遵循朝鲜劳动党第八届中央委员会第二次全体会议精神，举行贯彻落实五年计划第一年任务的动员大会，并通过致全国劳动群众的号召书。（2021.2）

科学的自力更生

目前，国民经济所有部门和单位把依靠先进科技的自力更生作为发展动力，掀起生产高潮。

煤炭和电力工业部门依靠自己的力量和技术，研究并采用先进科技。

煤炭工业省煤炭研究院研究人员研制皮带运输机的灵活机动装置并运用到众多煤矿，为提高煤炭产量做出了很大贡献。

此外，他们同现场的工作人员齐心协力，研究和采用新型连续湿式混凝土喷浆机，以期保证煤矿坑道的永久化。

该喷浆机是一种将混凝土压送一定路程后往坑壁或坑棚喷注的新型设备，适应煤矿实际条件实现小型化、轻量化；同过去的喷浆机相比，具有工作效率高，使用方便，成本低等优点。

煤矿使用该喷浆机以来，加快坑道建设施工速度，其安全性明显提高。

此外，研究人员实现风动旋转钻孔机注油器的国产化，并将它采用到众多煤矿。

全国各地煤矿依靠自己的力量和技术，提高煤炭生产。

北仓地区青年煤矿联合企业仁浦青年煤矿工人阶级同技术人员齐心合力，解决V型铁支架生产和曲线刮板运输机制造等煤炭生产所面临的科技问题，逐渐增长煤炭产量。

球场地区煤矿联合企业所属的龙登煤矿、龙门煤矿和龙水煤矿采用先进的掘进方法和采煤方法，加快掘进速度并提高煤炭开采率。

顺川地区青年煤矿联合企业、德川地区煤矿联合企业和安州地区煤矿联合企业等多个煤矿联合企业所属煤矿大力展开群众性技术革新运动，以期大大提高生产。

电力工业部门也依靠先进科技提高电力生产。

电力工业研究所的研究人员在提高电力生产的研究及采用工作中取得了众多成果，如：在水力发电站建立联合生产管理系统、将高温空气无烟粉煤燃烧稳定化技术采用到火电厂等等。

尤其，在那些新建的动力基地建立联合生产管理系统；实现提高电力生产稳定性所需的装置的国产化；完成柔性交流输电系统研究。

电力工业省的干部们同平壤热电厂的技术人员和工人阶级齐心协力，大力推进研制能够替代锅炉保温所需石棉的原料，并将它推广到全国各所火电厂的工作，同时在顺川火电厂建立基于氧气量分析的燃烧自动控制系统，提高每台发电机功率。

东平壤火电厂着重解决建立耐火材料生产工序和耐火水泥生产工序，改造热处理炉，制造真空罐等方面的科技问题，保证发电设备的正常运转，提高电力生产。

该火电厂实现用于生产设备保温所需溶性玻璃的原料和材料的国产化，利用国内丰富的原料，成功研制质量上乘的耐火材料。

全国各地中小型发电站也日益提高电力生产。

黄海北道中小发电管理局致力于实现发电设备的技术改造并科学管理水源的工作。

道内电力生产中占据很大比重的礼城江发电站的技术人员同国家科学院的科学家齐心协力，进行调速器自动控制系统的技术改造，提高电力生产。

此外，还活跃进行有效利用能源的工作。南浦市设计研究所、南浦水产大学、南浦师范大学、南浦技术大学等单位都安装高效率太阳光电池板，满足电力需求。

随着电力和煤炭工业部门的生产逐渐增长，国民经济的所有领域得到蓬勃发展，更加牢固地奠定了提高人民生活水平的基础。

沈贤进

积极开发和利用清洁能源

朝鲜积极开展开发利用清洁能源来提高电力生产的工作。

不久前，本刊记者采访电力工业省局长金英哲。

记者：我认为，目前利用清洁能源生产电力是一种世界趋势。

局长：是的。今天，减少招致气候变化的二氧化碳排放量是刻不容缓的问题。据专家表明，在目前情况下，若不采取任何有关措施，到2104年二氧化碳浓度将超过1200ppm。二氧化碳浓度达到1000ppm-2000ppm，云层就会消失而气温最多能上升8℃。如今，全人类时时刻刻遭受着气候变化的严重危害，如：热浪、大面积山火、暴雨和洪灾、台风……若这样下去，人类将会面临仅在21世纪气温上升3℃以上这一毁灭性事态。出于上述原因，国际社会把积极利用清洁能源视为能够减少二氧化碳排放量的重要途径之一。

记者：朝鲜早已着手进行此项工作。

局长：自从朝鲜获得解放（1945.8.15），开发和利用清洁能源的工作就在国家的关心和支援下得到推进。尤其，有计划地推进开发和利用水力资源的工作。

近五年来，朝鲜兴建40个中小型水力发电站，如：兴州青年第3号和第4号发电站、礼城江青年第3号和第5号发电站、咸兴青年第1号发电站、伊川军民发电站等等。此外，朝鲜还大力推进白头山英雄青年发电站等大规模水力发电站建设工程，提高水力发电率。与此同时，利用太阳光、风力和生物质等清洁能源积极生产电力，目前，利用清洁能源的发电率约达70%。

记者：我认为，朝鲜的清洁能源开发工作是与科技发展密切结合加以推进的。

局长：朝鲜为开发和利用清洁能源、节能，举行科技成果展览会等各种节和展会，以期在这一领域逐渐实现科技的大众化。此外，相互交流在开发清洁能源的工作中所取得的科技成果和经验并推广全国的工作也得到推进。在此过程中，开发并采用清洁能源分散型联合体系、无动力抽水设备——水轮式抽水泵等众多科技成果。

记者：谢谢你的谈话。

金仁鲜

大力推进电力管理的信息化

电力工业省电力信息研究所为实现中央供电指挥的信息化、科学化，积极进行研究工作。

过去，该研究所开发利用能够合理调节生产和需求之间均衡的国家联合电力管理系统，基于此成果和经验，进行进一步更新系统的研究工作。

该研究所开发供电及交叉合同体系，以与过去相同的电力生产量也能保证更多需要者所需的电力。

而且，开发电力系统损耗分析系统，准确测算电力损耗量，以减少电力途中受损，获得更多电力储备，提高功率因数。

该研究所的电力管理研究集体建立渔郎川发电站联合电力管理系统，以此为基础，提高国家联合电力管理系统的运营水平。

在推广全国的水电站。

该系统在全国信息化成果展被评为十大最佳信息技术产品。

该研究所的操纵装置研究集体积极进行开发国家联合电力管理系统的主要元件——远程终端装置、时间同步装置等的研究工作。

根据世界智能电力网建设趋势，开发机关及住户的供电及合同体系，电力消费者通过国家网络和移动通信网实时测算电力消耗，合理利用电力。

同时，他们还积极推进电力地理信息系统的开发工作，以便调查国家电力生产的重要环节——水力发电资源、测定按季节的蓄水量，实现生产的科学化。

研究所所长金京秀说：“电力管理的信息化水平得到提高，合理调节生产和需要的均衡，能够保证电力的稳定性。”

李齐领

依靠地方原料

有句俗话说“有志者事竟成”。

文德绝缘子厂工人通过实践证明了这一句。在10多年前，该厂从400多公里远的咸镜北道镜城郡搬运粘土和白土过来，以保障绝缘子生产。

在这过程当中他们消耗许多劳力和资金。

从2003年起，任职为该厂经理的姜明男注意到这个问题。

-要减少工厂的损失，加强物质基础，首先就要解决这个问题。-

他把在郡内找到原料和材料作为重点任务提出来。但是，许多人都认为这是不可实现的白日梦。

当时，所有人都认为镜城才是朝鲜的陶瓷产地，只有利用该地方的原料，才能保证陶瓷和绝缘子的质量。

姜明男面对他们的反对，并不灰心，也没有退让，组织勘察队派到郡内多个地方。还亲自勘察郡内多处。

经过一年的苦心努力，他终于找到了制造绝缘子的主原料——粘土。分析结果表明，所有数据资料足以保证绝缘子质量，接着，生产出了试制品。

以此为起点，该厂的员工从保守僵硬的思考方式当中彻底摆脱出来。

之后五年来，该厂再次激发工人和技术人员的生产热情，在郡内找到了绝缘子生产所需要的所有原料，还建立了相应的生产工序。

所有员工怀着有志者事竟成的觉悟，纷纷提出有价值的发明和合理化建议。

结果，烧成实收率从70%提高到98%；烧成小车的堆积密度和推进速度分别提高到1.6倍；生产能力提高1.76倍；绝缘子生产当中采用10%的废瓷，等等。

10多年前只生产两种绝缘子的该厂，如今每年生产20多种数十万个绝缘子。

物质基础也进一步得到加强。

最近几年来，该厂建设并利用现代化的畜圈、蔬菜温室、蘑菇栽培场。

去年，还建设现代化的服务设施。

今日，许多人来到该厂向他们请教生产增长的秘诀。面对他们的这一提问，这里的员工就这么回答：“有志者事竟成。”

金仁鲜

增产的秘诀

平安北道宣川郡的宣川水产事业所职工评价金明奎经理说：“他是下决心就能完成任何任务的经理。”

之所以职工这么说，是因为他大大提高水产品生产，还扩大业务项目。

18年前，他被任命为宣川水产事业所经理。当时，该事业所只不过是只有几个船员和一艘54吨位渔船的小小的企业。

他以这艘渔船为物质基础，进行捕鱼工作，扩充渔船。

过几年后，该企业有了数十艘渔船。有了50吨位、75吨位和80吨位的渔船，该企业的水产品生产也大大提高。

该事业所有一次能维修10艘船的船架。

建立该船架也有原委。

10年前，产生了需要维修企业渔船的问题。

当时，每当修船时，把渔船拉到别的地方进行维修。因此，花不少资金，还影响水产品生产。

明奎下决心解决这一问题。

不久后，该企业决定以自己的力量建立船架。

一个小小的事业所以自己的力量建立船架可不是小菜一碟的事情。

寡言的明奎经理对职工没多说几句。

只是强调了自力更生才是活路后，他上海边的泥塘铲了第一锹土。

职工们十分了解不分雨天雪天埋头苦干，为增产水产品呕心沥血的经理，就默默跟上了他。

从此，他们从几公里远处搬运几百立方米的碎石块投在泥塘里打好基础，仅在几个月内建立了能够同时维修10艘各种渔船的基地。

目前，利用冬季对大小各异的渔船进行维修，春打河开，渔船排队出航。

金明奎（中）

该事业所有近200公顷的养殖场。

该养殖场里栖息着青蛤、沙蚬子、黄蚬子、牡蛎等各种贝类。

这个养殖场也是由金明奎经理发起建设的。

事业所的生产日益增高，但明奎并不满足于此。

一天，他想进行浅海养殖可以提高收入，和有关部门研究人员紧密合作进行了研究。

他在室内进行近一年的贝类养殖，积累经验，同时，在事业所海域推进了建设贝类养殖场的工作。

把利于贝类栖息的苹果树枝、爆破石、几十吨贝壳投进养殖场里，营造了利于贝类栖息的良好条件。

结果是很乐观的。从第二年起，该养殖场大大发挥了作用。

在2016年，创造了最高生产记录，2017年同比增加到1.3倍，以两倍的成绩超额完成了生产任务。

国家把他推崇为中央社会主义爱国功臣。

召唤新胜利的理念 ——
以民为天、团结一心和自力更生

朝鲜劳动党总书记金正恩同志在朝鲜劳动党第八次代表大会上强调，全党重温以民为天、团结一心和自力更生精神，再一次奋发向上。

以民为天、团结一心和自力更生精神是通过朝鲜革命的实践验证其正确性和生命力的政治理念、斗争原则。

朝鲜革命开拓和发展的整个路程凝聚着神圣历史：它是把人民奉为上帝，拥戴人民走过来的历史；党和革命队伍统一团结的历史；以自力突破千难万险的历史。

伟大领袖金日成同志和伟大领导者金正日同志历史上第一次把革命本身转换为绽放出对人民的热爱的事业，以团结一心和自力更生的威力英明领导社会主义建设。

因此，朝鲜建立以人民群众为中心的社会主义制度，出色地实现领袖、党和群众的浑然一体，我们共和国发展成为以自力有尊严、复兴发展的国家。

重温以民为天、团结一心和自力更生精神，再一次奋发向上——这一思想体现着朝鲜劳动党要大大增强主体力量，在社会主义建设的所有领域取得新的胜利的革命立场。

朝鲜劳动党再次强调这一理念是自信饱满和刚强意志的表现。这说明不管客观条件变化，朝鲜劳动党根据朝鲜的构思和设计、朝鲜设定的时间表照样会推进社会主义建设。

“以民为天”反映了我们党始终不渝的要求：全党为人民服务，这是党的建设与活动的出发点、一成不变的原则，我们党就要坚持这一革命性党风。

“一切为人民，一切都依靠人民群众！”这是金正恩同志始终坚持的领导思想的主要内容。

把人民奉为上帝，为人民献出一切——以民为天是朝鲜劳动党一贯的政治哲学。朝鲜劳动党的指导思想——金日成金正日主义，本质上是人民群众第一主义，朝鲜劳动党的存在方式、党的活动的最高原则，也是为人民忘我服务，让人民过世上无所羡慕的生活。

七大以后五年来，朝鲜劳动党使所有工作贯穿为人民的献身服务，由于有这样的人民群众第一主义政治，在所有领域取得数不清的奇迹和变革。

去年，朝鲜劳动党中央委员会政治局扩大会议、朝鲜劳动党第七届中央委员会第十六次政治局会议、朝鲜劳动党第七届中央军事委员会第六次扩大会议等重要会议多次举行。

这些会议的主要议题是关于人民的安宁和幸福的问题。

朝鲜劳动党自从在自己的红旗上镶上锤子、镰刀和毛笔的那时起，76年来从未离开人民，始终依靠人民推进革命。历史的严峻困难中朝鲜劳动党唯独相信的是人民，朝鲜人民是朝鲜劳动党独一无二的支持者、进言者，帮助者。

朝鲜的社会主义事业是在前所未有的艰苦而复杂的环境中前进过来的。在这一期间朝鲜革命胜利开辟社会主义前进的道路。其因不在于天赐的偶然，而在于朝鲜人民的团结力、自力更生和艰苦奋斗的精神力。

敌对势力的孤立扼杀活动变本加厉，面临严重考验，越是这样，朝鲜人民就越从思想意志上、道德情义上更加团结在党的周围，更高举起自立、自力的旗帜。

在这些日子里，朝鲜人民建起自主、自立和自卫的社会主义强国，在严峻的困难和考验中持续不断地推进社会主义建设。

近几年来，实现国民经济的主体化、现代化、科学化和信息化的工作中取得巨大进展，并且奇迹般的事件层出不穷，显示出我国的尊严和威仪。

去年连续不断的自然灾害造成巨大损失时，全国人民遵循朝鲜劳动党的号召总动员起来，短暂期间内在自然的狂乱大作的土地上建起社会主义仙境村庄。

朝鲜人民通过实践切身感到一个真理：团结一心才是朝鲜革命的天下之大本，也是社会主义不可抗力的力量；自力更生是朝鲜的前进方式、发展方式。

朝鲜人民确信只要有朝鲜劳动党的领导，自己的人生就永远发光生辉。朝鲜人民满怀这样的信念勇气百倍地走向朝鲜劳动党第八次代表大会指出的进军方向。

李正南

为人民造福

优待措施

1949年6月，在伟大领袖金日成同志办公室召开产业省、劳动省、财政省干部会议。

金日成同志说，叫你们来是为了讨论煤矿和矿山问题，要迅速发展国家经济就得开采大量的煤炭和矿石，必须集中国家的力量。

接着说，要整顿和充实现有的煤矿和矿山，同时积极开发前景可观的新的煤矿和矿山，而且国家要优待煤矿和矿山的工人和技术人员。

一位干部说，煤矿和矿山一般都在偏僻山区，文化福利设施落后，食品和日用必需品的供应是最大难题。

金日成同志沉思了一会儿，说，他们是国家的主人，国家要特别关心他们工作轻松并开采很多煤炭和矿石。

他还说，国家要不惜一切地优待他们，并采取了颁发特别奖金和津贴，解决吃穿问题等具体的措施。

不久后，通过了优待煤矿、矿山工人的内阁决定，并公布全国。

液压式综合机械支柱

1975年3月，伟大领导者金正日同志同开采工业部门干部一起来到工业及农业展览馆。

他把干部们引领到煤矿机械展览室。这里像是很大的机械化采煤场。

他在以宽大的铁板顶着采煤场顶棚，顺着墙壁排列成一长列的液压式综合机械支柱前停下脚步。

他问，安州地区的煤矿是否继续采用液压式综合机械支柱。

当时，干部们不太愿意采用液压式综合机械支柱，理由是修理支柱故障期间，煤炭生产会下降。

他看着没能回答的干部们说，要早日实现煤矿工作的综合机械化，就要采用液压式综合机械支柱；要实现煤矿工作的综合机械化，就需要大胆地推进煤矿设备的大型化、现代化工作。

这一天，他再三强调煤矿设备的大型化和现代化的迫切性，并说，把这里的液压式综合机械支柱都送到安州煤矿。

此后，暂时中断的采用机械支柱的工作重新活跃起来了。

视察金野江第2号发电站

2019年5月，敬爱的金正恩同志视察了金野江第2号发电站。

他长时间望着在浪涛滚滚的水面上巍然屹立的水坝，满意地说，金野江第2号发电站的位置很好，在这枯水期发电站水库的蓄水量很足，真令人开心。

他了解发电站的运转情况后，说上水坝去看看，便向铁梯子走过去。

这个铁梯子坡度大、又狭窄，专门供发电站的值勤人员检查水坝、闸门、水位时利用。

金正恩同志蹬着铁梯子上到水坝说，蓄水量大，既可以生产电力，又可以供应饮用水和农用水。他问郡党委负责干部郡内人民是否喜欢。

郡党委负责干部回答说，郡内人民很高兴。金正恩同志大笑，说，如果再增设发电机，充分享受电力的好处，他们会高兴得不得了。

致力发展教育

敬爱的金正恩同志在朝鲜劳动党第七届中央委员会第五次全会上阐明目前教育的地位和作用说教育是科学之母。

大力发展科技的根本途径就在于重视教育，把这个原理用一句话总括起来说成母亲一词，这反映着朝鲜的社会主义建设构想。

朝鲜劳动党把科技发展规定为社会主义建设的首要任务、最好的方略。

因此，培养科技人才的教育工作被视为决定国家的兴亡和民族将来的重要工作、国事中的第一国事。

2012年9月，朝鲜民主主义人民共和国第十二届最高人民会议第六次会议上通过了实施普遍的12年制义务教育的法令就是代表性的例子。

自20世纪70年代，朝鲜早已实施普遍的11年制义务教育，但根据知识经济时代的要求，决定再加一年的学制。

朝鲜实施普遍的12年制义务教育，这不只是加一年学制的问题，而是完善中等教育体系，从根本上革新教育内容及方法、教育条件和环境的教育部门的巨大变革。

自2014年开始实施普遍的12年制义务教育，从2017年起全面实施了普遍的12年制义务教育。

高等教育部门也掀起革新热潮。

朝鲜积极推进将大学发展成为密切结合教育和科研、以培养创造型人才、创造尖端科学理论和技术为主的大学的工作。

因此，为了改进和完善大学的学术机构体系，建立综合性的学问结构而布置新的系、教研室和研究所。

通过最近几年来的各种会议和契机，可以了解朝鲜多么重视教育工作。

2014年8月，敬爱的金正恩同志发表了不朽的经典著作《进行新世纪教育革命，使我国成为教育之国、人才强国》，2019年3月，他到金策工业综合大学的选举场向最高人民会议议员候选人投了票。

在敬爱的金正恩同志的英明领导下，金日成综合大学教育工作者住宅楼、未来科学家大街等为教师的现代化的公寓得到建成，把自愿担任岛屿分校、最前沿地区学校、山窝学校教师的人们叫到平壤，与他们合影留念，高度评价他们的爱国美举。

2016年5月召开的朝鲜劳动党第七次代表大会上认真讨论了重视人才，在教育部门大搞革新，以实现全民科学技术人才化的问题。

2018年4月朝鲜劳动党第七届中央委员会第三次全会上，讨论了要在科学教育工作中带来革命性转变的问题，提出了《以科学突飞猛进，以教育保证未来！》的口号。

今年1月，在朝鲜劳动党第八次代表大会上再次强调了把教育发展成为可以放心地托付我们未来的教育的总的目标，提出了教育发展目标和具体任务。

因此，今年对教育部门的国家预算支出额同比增长3.5%。

此外，在朝鲜每年3月和10月是支援学校月，全国所有部门和单位积极进行从各方面帮助教育部门的工作。

这在现实中起作用，国家科技发展速度也明显加快。

青年大学生参加在2019年举行的第28届世界脑力锦标赛获得国际记忆力大师奖，在按国家排名上赢得综合第一名；去年，金日成综合大学和金策工业综合大学、理科大学的学生参加国际因特网编程赛“编码大师”挑战赛多次获胜。

在2019年举行的第34届全国科技节展出的主要科技成果提案为650多件，这同比增多20多件，展品比上次科技节增多210多种2400多件。

而且，去年从10月至12月，仅在80天内，完成了几十件科技发展国家重点项目任务，研发并应用7900多件技术革新方案，开辟了保证单位的可持续发展和提高生产的捷径。

重视人才，实现全民科学技术人才化，要以科学技术开拓自力富强、自力繁荣的康庄大道，是朝鲜劳动党和政府一贯的路线。

尹成

永生不朽的主体思想（10）

国防上的自卫

国防是关乎国家命运的重要问题。

历来，不重视军事的国家没有一个不被他国奴役。

那么，国家和民族要想保卫自己命运，该如何解决国防问题呢？

关于如何建设能够依靠自己的力量保卫自己的国防力量，主体思想指明了最正确的途径。

首先，必须建设自卫的武装力量。

自卫的武装力量必须由劳动人民的儿女组成。

革命和建设的主人是人民群众，因而国防工作的主人也是人民群众。

只有由人民的儿女组成的军队，才能实现军民一致、上下一致，才能成为保卫国家的独立和革命胜利果实，为人民服务的真正的人民自卫武装力量。

其二，要建立全民全国的防卫体系。

最重要的是实现全军的干部化和现代化。

全军干部化意味着把全体军人培养为有事时能够承担高一级以上职务的军人；全军现代化是适应现代战争的要求，把军队用现代化的武器和战斗技术装备武装起来，并使其全面掌握最新军事科学和技术。

要在战争中取胜，不仅军队要从质量上强大，还要保障一定的军队人数，具有先进的武器装备。

实现全军干部化既能从质量上加强军队，又能在有事时迅速增加军队数量；实现全军现代化，就能把军队建设成为不管什么样的敌人都能战胜的所向无敌的军队。

把全民武装起来，使全国要塞化也颇为重要。

全民武装化意味着让全体人民做好准备，以便一旦战争爆发，就能拿起武器去战斗；实现全国要塞化是在全国各处修筑牢固的防御设施，从军事角度上建设好重要的军事要地。

现代战争是立体战，分不清前线与后方。

在这种情况下，要打败侵略者，全体人民就必须做好拿起枪去战斗的准备，把全国转为铜墙铁壁般的要塞。

其三，要建设自己的国防工业。

民族国防工业是自卫武装力量的物质保证。

今天，帝国主义者以武器为诱饵奴役别国，通过军火买卖来掠夺他国人民，牟取暴利。

这种条件下，在捍卫国家和民族的命运方面，创立自己的民族国防工业具有非常重要的意义。

当然，小国要自行生产所需要的所有武器是有困难的，但也不能因此就把所需要的武器全部靠别人来解决。

建设并发展民族国防工业，能自行解决的还是要由自己生产、供应。

其四，加强后方也很重要。

现代战争的胜负就很大程度上取决于能否充分而持久地保障战争所需的人力及物力资源。

那是因为大量投入破坏力极强的武器装备的现代战争，所需的人力及物力资源之多无法与历来战争相比。

所以，牢固地建设好从军事战略上所需要的地区，储备好所需要的物资，平时就要毫无疏漏地做好准备，以便有事时也进行生产。

今天，世界上依然存在侵略和战争之祸根——帝国主义。

在这样的情况下，只有建设强有力的自卫国防力量，才能实现国家的政治独立和经济上的自立，才能建设自主独立国家。

和平是由强大的国防力量来保证的。

金元植

医学家的骄傲

成为母亲是所有女性的愿望。可不少女性因各种原因不能实现这愿望。

许多医学家为了让这些女性圆梦，献出自己的智慧和热情，其中就有平壤妇产医院不孕症治疗研究室主任博士洪景顺。

她研究出不孕症治疗技术，获得2·16科学技术奖，被评为2019年国家最佳科学家和技术工作者。

她从10多年前开始进行研究。该研究项目是在不孕症治疗中成为核心的体外受精-胚胞移植技术。

当时，虽进行着对该技术的研究，但由于许多科技问题没有进展，停滞不前。

当时她是妇女健康研究室主任，因此对该项目完全陌生。

景顺回忆当时说："让来到我们平壤妇产医院的妇女都成为母亲，这就是我的本分。为了尽到本分虽困难重重，但不想退缩。"

她研究和分析过去的治疗经验和先进的医学科技资料，夜以继日地进行了研究。

还根据基础资料选择每一个过程，研究出了最合理的方法。

终于，她和研究集体实现体外受精技术的每一个过程的科学化，把该技术提高到先进水平。

不止于此，还开发采用过去依靠进口的昂贵的试剂和培养液，打开了在任何条件下也能进行治疗的前景。

她发表关于依靠体外受精-胚胞移植治疗不孕症的临床研究论文，获得博士学位。

显著提高难治性不孕症治疗效果的该技术，如今积极采用到临床实践之中，起到很大的作用。

平壤市大城区龙北洞居民韩顺英说："我结婚十多年也没有孩子，但去年在平壤妇产医院免费接受不孕症治疗后成为母亲。不知该怎么表达这喜悦之大。向带给我幸福的大夫们表示我们全家真诚的感谢。"

今天，她从抱着成为母亲的喜悦走出平壤妇产医院的妇女们充满幸福的面容中，寻找人生的自豪，努力进行研究工作。

金明心

在烧伤治疗领域有权威的医学家

前不久，我们采访了平壤医科大学外科总论教研室副教授李景爱。

她翻开相册说："你们看过这样的病人吗？"我看一眼就吓得惊叫起来，并捂住脸。爱美之心，人皆有之。因此，每个人一般都在拍照前打扮得漂漂亮亮。可相册里的人面目严重受损，让人目不忍睹。

她说："这就是我人生的痕迹。也是用一生换来的宝贵的技术资料集。"

突然，她跟这些烧伤者和手术刀一起度过的一生仿佛出现在我的眼前。

我问："当外科医生连男人都感到很吃力，何况你是个女人。"

听到这个问题，她就给我讲了一个故事。

她的母亲韩正玉是平壤医科大学第一届毕业生，也曾是优秀的外科军医。

20世纪50年代的祖国解放战争时期，她母亲在火线治疗命在旦夕的军人；战后专心治疗伤员。因此，她身上有一股浓重的消毒药味道。

从小到大，景爱看着母亲夜以继日地精心治疗病人的情景，在许多工作中选择了挽救人命的外科医生。

大学毕业后，景爱在咸兴整形外科医院当外科医生。那时候，她没几次下班，一直在医院埋头工作。因为，男医生做多次手术，精疲力竭，她就在深夜和凌晨替他们做手术。这一时间对她来说是黄金时间。随之，她的外科技术日益提高。她确实有一个外科医生应具备的素质，如：热心创造，头脑清晰，手法娴熟，胆大心细。

所以大家都说，她对任何手术都无所畏惧，像冲进敌阵的坦克一样。

她结婚当天，为了积累关于成形术操作的科学的认识和临床经验，上午做手术后，下午才急忙穿婚纱参加婚礼。

她着手研究普通外科领域出现的烧伤与烧伤后遗症等难治之症的外科成形术，以可以对可能变形、带来功能障碍的伤口部位移植皮肤的几种临床经验为基础，写论文。

她还撰写《小儿矫形外科》《外科学总论》等多卷教科书和参考书。

她有一本几十年来的治疗日志，其中有如下内容。3年前的12月某一天晚上11点半，三人被送进医院。他们因脸和手臂等全身35％的皮肤三度烧伤和气管热伤，生命垂危。

治疗他们的过程中，出现不少奇怪的症状。血小板不但不降低，反而提升到70万-80万，很难决定输血解毒；皮瓣老是掉，软组织不断侵蚀。这些矛盾无法以老概念和经验解决。为了依靠科学技术克服困难，不断思考，苦心钻研。因此，经过9次进行了一般需要3次的皮肤移植手术。

他们终于苏醒过来时，李景爱抱着他们流下眼泪。

接受她的治疗后痊愈的人们送来感谢信，堆起来会有书柜那么高。她说，精疲力竭时看到这些信就产生力量。

她的相册里还有病人痊愈后的照片。

我目不转睛地看照片时，李景爱说："割、切是刀的属性。但我们的刀是补上皮肤，救出濒死生命的关爱人的手术刀。从这样的意义上，我想说对病人的精心才是最高明的医术。"

她给我们讲的故事写满了我的采访手册。但无法全部介绍，感到可惜。

她特别的相册在日益加厚。

闫成希

以亲生父母的心情照顾小患者。

医生与爱心

今日，随着科技发展和现代机器设备的出现，医学也得到飞跃发展。

这一时代潮流中，玉流儿童医院脑神经外科医生、护士始终把“医术乃仁术”当做自己的座右铭。

该科是于2013年建院时一起成立的。

当时，科主任金进明说：“我们要做所有患者的亲人。”

他的话虽短，但打动了医护人员的心。医护人员精心照料小患者。

有一次，一辆救护车响着喇叭飞快地驶进了玉流儿童医院。车上有一个处于休克状态的小女孩。

经过诊察断定，她是阿-基氏脑畸形。

当时，由于是阿-基氏脑畸形晚期，不仅四肢麻痹，还有呼吸障碍。

她立刻在脑神经外科接受治疗。

为了挽救一个小女孩的生命，医护人员昼夜不停地进行治疗。

一天进行数次讨论会，并给她注射了许多补药和营养剂。

医生们为了恢复她的健康熬夜进行了治疗。

护士们甘愿当小女孩的手脚，精心护理患者。

40天之后，她痊愈出院。

还有这样的事情。

去年，该科住进了确诊为脑髓和脊髓的交界处出现肿瘤的小男孩，其肿瘤还很大。

当时，肿瘤约长7厘米，已伸到第五颈椎。

护士长金英玉回忆当时说：“手术进行了整整八个小时。恢复的可能性非常小。如果，当时我们没把他当成亲骨肉，恐怕未能救活。”

手术后，由于该科医护人员亲生父母般的精心照顾下，完全麻痹的运动神经逐渐恢复了。

不久后，他自己走着出院了。

不只是这些。

该科医护人员动人的故事还有很多。

给在该科接受治疗的育幼院、保育院孩子们当亲姐姐的故事、给一个患者办生日宴的故事……

该科的医务工作者怀着这样的热心肠，终于研究出颅后窝肿瘤、第三脑室肿瘤等各种脑肿瘤手术方法，并采用到临床实践之中。

在平壤举行的医科讨论会上，他们研究并采用的脑性麻痹时的选择性脊髓后根切断术、颞叶前动脉-柔脑膜吻合术等获得国内外权威医学家和学会的很高评价。

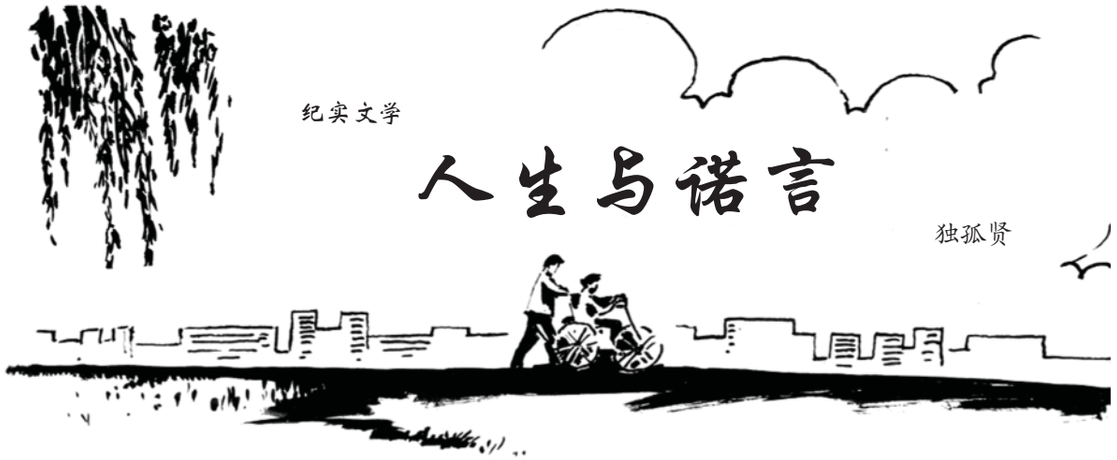
如今，该科的医护人员怀着火热的爱心，加倍努力工作。

文 金先明

图 黄丽正

在康复治疗室

祝贺儿童患者的生日。



纪实文学

人生与诺言

独孤贤

-续前-

什么叫喊天天不应，呼地地无门，说的就是我。别说我的亲人和亲戚，就连吉顺和她的父母都没一个人支持我。所以，我甚至想这事是不是压根就没门，心里的热气也就渐渐凉了。但越是这样，我就越打起精神来。

-就算我的亲人都翻脸我也无所谓。娶吉顺是我作为一个公民的良心所向。

有一天，我想拿公民证先去做结婚登记，赶忙去了吉顺家。

但我到她家门口的时候，吉顺的母亲正好出门看见了我，喜形于色，做了“嘘”的手势。

“你父亲来了。”

“什么？我爹？”

不觉间，我的心立马就悬了起来。

说实话，上次我跟我爹闹意见后，我们父子俩将近两个月一直打冷战。

可他居然打到这儿来了？！……他这是今天非算账不可？

我抱怨我爹，好不容易抑制住心里的憋气和难受，打开家门走进了院子里。可屋里竟然传出了我爹熟悉的笑声。

“呵呵……从今往后吉顺就是我们家的人了。这段日子里操心了吧？我想，我们家基天这几天为这事也费了不少心思。但把你这么好的姑娘娶回家不费点心思能行吗？我相信儿子。但我就是想试探他这个决心到底有多坚强，我是故意为难他的……”

那天，我爹握着我和吉顺的手说：“……你们往后过日子，有时艰苦受累远远比幸福欢乐多得多，也有时因误会加深而反悔自己。但你们要坚持，决不能变心。如果不能把神圣的承诺守到底，怎么能对得起时代，怎么能做一个好人哪。我希望，你们要记住我说的话，无怨无悔地走人生这条遥远的路。”

光浩，我们的小家庭就是这样来到了这个世界。

如今，我过着新的生活，我很幸福。

你身处远方，遥祝我们幸福美满，好吗？还有，记住下次来我家加上次那份给我们一个更大的花束。那我拭目以待……

你的好朋友，朴基天

许光浩经理的故事到此为止了。我真的希望他的故事还能继续，但客观条件也不允许。列车已到达了目的地——清津站。采购员帮许厂长提溜行李，感谢他讲了一个好故事，但元浩这位年轻人却苦思冥想，一声不吭。

我心里拿定了新的主意，借这次采访一定要去会会这位朴基天经理。

2．生活平台

1

我用四天时间采访了金策钢铁联合企业的青年们，趁给本社发送草稿提出了要采访朴基天、朴吉顺夫妇的想法。

本社很快就批了我。

但我走出旅馆的房门下二楼楼梯的时候，有一位年轻人走上来喊了我一声“记者同志”。

居然是在列车上见过的年轻人——元浩。

他腼腆地笑了笑问道：“记者同志，你有没有去见咱在车上说的那对鸳鸯夫妇？”

“没去过，我正要去呢。”

听了这话，他就喜出望外地说：“哎，是吗？那我能陪你一起去吗？”

“？！……”

我没有马上就答应而犹豫了一会儿。因为至今我进行了许许多多的采访，但从未带着一个非记者身份的人去采访。

不用听他再说什么，我也能看懂他的心思。他肯定想知道朴经理结婚之后的日子过得如何。他也正为家里的事发愁。

我想好了，要带元浩一起去。

沿着浦项区人民委员会前面的小路走一段路就有单层住宅区，而第一栋平房就是朴经理的家。

朴吉顺听了我的来意就喜形于色了。

“我在人们说的黄金时光——人生的青春期成了半身不遂。但活到今日，我从未觉得自己命苦。因为我真的很幸福，或许说也正是因为这个‘不幸’比别人更幸福也不算言过其实。我曾在书上看过这样一句话，女人真正的人生始于结婚。我本想一生不嫁人，但无可奈何地走进了新的生活，可摆在我面前的环境和条件够让我着急。”

她的故事就这样开了头。

2

出嫁的第一天早晨应该是新娘做早餐，但对吉顺来说，这是不可能的事儿。

但基天咧嘴笑了笑说：“你担心这个干嘛呀。不是有我吗。论厨艺，我算一个高手。你别说做饭，就是糕饼、煎饼、饺子、猪血灌肠等等，我都会做。从今天开始，我这结实的两条腿、两个肩膀、厨艺都是我们两个人的。”

“话是这么说，可是结婚第一天怎么能让你这个新郎做饭哪……”

“我先背着他们做好，然后就跟家里人说是你做的，不就行了吗？这事不用你操心。”

基天说得到做得到。五点整他就起床，厨房进出几次就做好了饭和好几个菜，让吉顺觉得很神奇。

基天摆上一桌丰盛的早餐，把家人叫到饭桌前。

看样子他跟父母事先说好了，公公朴并杰始终不漏声色，心满意足。

几天后的一个星期天，基天的单位安排了一场足球比赛，他也是选手之一。他推着吉顺来到单位，让她观看足球赛。中午，跟同事们一起去沙滩山弯做鲜鱼粥吃。

吉顺就这样一天比一天生气勃勃。随之，她提出了以前想都不敢想的生活目标。

做饭是少不了的。还有，眼看就要腌泡菜的时候了，今年无论如何一定要亲手做。

冬季近在眉睫了，还要给丈夫和公婆打手套和毛衣。

基天听了这些后说：“好啊。我同意。反正你不能蹲在屋里什么也不干，这一点是肯定的。但你忽略了一个很重要的问题。”

“？！……”

“吉顺，你知道为了你我两个，有多少人在兢兢业业吗？首先，有许许多多的农民一年到头辛辛苦苦种地，供我们一日三餐。还有，有纺织工、裁缝和缝纫工供我们穿衣服。建设者给我们盖房子……就看我们家那张床，要做它呀，有伐木工砍伐原木，搬运，然后就有木匠锯开推刨。总之，就为了一个人竟有几百号人辛勤劳动。所以，我们作为社会的一员，你我哪怕是一件事也得做。”

吉顺这下可大有领悟，心里的愧疚感也随之而来。

复员回家七年来，她没什么功劳可谈。

基天好似理解吉顺的心情，咧嘴笑一笑说：“话是这么说，可也不是让你立马就干活儿……以后，你就打听打听区家属作业班什么的。第二呢，就是治病。”

“治什么病？”

一说治病，吉顺心里就没底了。直到现在，她跑了许多医院仍未见效，这病能治好吗。

但基天还是蛮乐观的。

“你千万别放弃。肯定能治好。……我相信。两年、三年……不，说不定用不着这么长。”

他们俩早上这看似普通的对话给吉顺注入了一种闯进生活平台般的生气。

他说得很对，是要干活儿。

吉顺恨不得马上要做点什么，还打心眼里感谢基天。

……

-待续-

研究维纶的博士和他的子孙

李升基

人们常说，种豆得豆，种瓜得瓜。那么，起因仅仅是遗传因素吗？

从石头抽丝的发明家

直至19世纪，从石头抽丝纯属于幻想，但进入20世纪这幻想就变成了现实，发明人就是朝鲜的李升基（1905.10.1-1996.2.8）博士。

他心里有件事终生难忘。

那就是母亲没日没夜地织布，手都皴了，但姐姐们一年四季只能穿着一套衣服过日子。

要织出价廉而柔和温暖的布料，让乡亲们穿暖，是李升基一生的心愿。

他的人生也活在实现这一心愿的路上。

1939年，他在世界上第一次利用聚乙烯醇制造合成纤维——维纶，从而使世界化学发展到飞跃的跳板上，给纤维工业带来戏剧性变化。

他曾在日本和南朝鲜为实现维纶工业化而吃尽了苦头，但都没能遂愿。

祖国解放战争（1950.6.25-1953.7.27）时期，他投到我们共和国的怀抱之后，也就是从发明维纶过十多年后才能重新开始维纶工业化研究。

国家为他在山麓挖开山洞修建研究室以防敌人轰炸；提供实验器具、实验设备和试剂；三辆卡车共跑了40趟400多公里，拉运10万多卷科技书籍。

至今，国家科学院咸兴分院图书室里原封不动地保存当时被敌机机枪子弹打穿的杂志和图书。

并且，国家采取措施把在前线战斗的科学家出身士兵调入他的研究团队。

战后，实现维纶工业化仍是国家重点研究课题。

根据国内实际情况，依靠国内原料重新开拓从维纶原料——石灰石和无烟煤到聚乙烯醇纺纱原液的整个维纶生产工序。

还有过这样的事情。

维纶开发20多年来一直被称为“合成一号”。

1957年2月，金日成主席接见李升基时说，采用我们祖先织土布时的说法，给它起个“维纳纶（维纶的朝语名称——译注）”一名吧。

1961年5月，在咸兴第一家维纶厂投产的那一天，亲自祝贺李升基说，“今天是李先生如愿以偿的日子啊！”。

李升基登上了别人难以想象的人生的最高峰。

他成了金日成奖获得者、劳动英雄、人民科学家、院士、教授、博士。

他说：“作为一名科学家的命运并不是由本人的素质和努力即主观因素来注定的，而是取决于他生活的制度性质如何。”

科学之路有始无终

上世纪60年代，朝鲜的化学工业正在迅速发展。因此，在化学反应中起着重要作用的催化剂成为亟待解决的问题。

此时，李升基博士劝儿子李钟科转向研究催化剂。

当时，李钟科的专业是化学的另一个领域。他的梦想就是成为像父亲一样的发明家，苦心钻研的研究工作也即将成功。

他在发明还是夯实科学基础之路这岔路口上也曾有过苦恼和犹豫。

但在李钟科看来，这并不仅是父亲给儿子的嘱托，而是老一代科学家把国家科学的未来托付给新一代科学家。

他为开拓新的催化剂领域而煞费苦心的日子里，有过这样的事情。

国家采取措施把在咸兴化学工业大学任教的李钟科调到金日成综合大学化学系。

金日成综合大学是教育条件和环境均佳，具有尖端研究条件的朝鲜最高学府。

他以崭新的眼光进一步发展催化剂理论和技术。

这样，他全面开拓《反应工程学》《催化剂研究方法》等新的科目；编写《催化剂化学》《催化剂纳米技术》《催化剂便览》等20多本教科书和参考书，发表100多件论文。

他还培养了8名博士。

此外，他注意到只要使用不同催化剂就能用同样原料生产另外一种产品，并深入研究，开发了许多国民经济各个领域所需的催化剂。

他成了人民科学家、候补院士、教授、博士。

去年12月，他刚过80寿辰，但依然进行研究工作。

父亲李升基从不知足，而为今后煞费苦心，他对科学的热爱和诚挚传给儿子李钟科。

科学之路有始无终。

如今，李钟科的儿女怀着只要真正为人民搞科学，尖端并非遥不可及这一信念，依然走在科学之路上。

林玉

李升基博士的遗属到爱国烈士陵园参谒陵墓。（2018.10）

社长朴赫

扩大领域

如今，对电子商业的需求日益提高。

随着利用网络和移动通信网的商业服务效果得到证实，世界电子商业服务运用范围持续扩大。

在朝鲜迈出电子商业服务第一步的是延丰商业信息技术社。

2015年，延丰商业信息技术社开设了电子商业网站“万物相”。他们提出把该网站发展成为在发展国家经济和提高人民生活中做出积极贡献的网站、多方面经济交流窗口的目标。

六年来，该技术社的工作人员为了达到目标，进行了坚持不懈的研究。

他们走过来的一步步，使技术社成为主导朝鲜电子商业的单位。

该技术社经营的电子商业网站“万物相”有朝鲜许多企业开设电子商店进行服务。

实时的商品更新、丰富的商品资料库、有效的经济信息服务充分满足各企业的要求。该技术社还继续扩大特产介绍、技术产品介绍等介绍领域。

该技术社还在努力开发电子商业的主要领域之一——电子支付系统。

该技术社为了实现电子商业、贸易及服务的多方面交流和合作不断努力。

人们对30多岁的社长朴赫领导的该电子商业企业的期待非常高。

阎成姬

通过电子商业网站“万物相”扩大介绍领域。

保证迅速而准确的气象预报

宋哲万

前不久，本刊记者与朝鲜民主主义人民共和国气象水文局副局长宋哲万进行了交谈。

记者：现在，因地球暖化的异常气候招致很多灾害。

副局长：是的。众所周知，厄尔尼诺现象和拉尼娜现象给人类带来了酷热、干旱、暴雨、暴雪，从而各种传染病传播，威胁人类的生存。

就看去年也可以知道，由于每况愈下的异常气候现象，自然灾害连续不断，很多国家受到巨大的损失，这阻碍经济发展，影响了人们的生活。

记者：今天，异常气候现象日益严重，在保护生命财产、防止自然灾害的方面，气象观测和预报工作更是重要。

副局长：是的。要保护人们的生命财产、促进经济发展，应当实现气象观测和预报工作的现代化和科学化。

我们气象水文局致力于实现气象观测和预报现代化、科学化的工作。尤其，广泛利用卫星通信网等现代科技手段，事前防止山火、洪水、高温现象等自然灾害，促进经济发展。

去年，实时通报台风第8号、第9号、第10号等气象通报资料，最大限度地减少自然灾害损失。

我们构筑了比以前更迅速预报气象情况的甚短期预报系统，做好了能够迅速应对气象变化的事先准备。

我们研究和采用暴雨、冰雹数值预报、台风警报预报方法等，建立了气象灾害警报系统。

我们还积极推进经常观察因干旱减少的水库水量状况等水文、海洋状况并及时通报该信息的工作。

1975年5月7日在日内瓦举行的世界气象组织第7届会议上，朝鲜成为该组织的成员国。在国家的关心下，建立了适合于我国情况的水文气象管理系统，并努力实现现代化。同时，加强国际合作，为了准确地、迅速地预报影响人民生活和国民经济的气象状况而倾注努力。

我们将进一步改进和发展气象观测和预报工作，以期保证人类的生命安全和发展。

朴银英

战胜残疾

文光日

残疾人职业技术学校研究员文光日是肢体残疾人。他两岁时因脑性脊髓灰质炎，既不能说话，行走也不正常。

他在别人的帮助下成长的日子里，决心挑战自己命运。

他一边在高丽医学综合医院接受高丽药和针刺治疗，一边为了实现自己的决心不断努力。

他为克服运动神经障碍，进行吃力的好几年身体锻炼，终于恢复了行走和语言能力。

人们劝他受理发、美容等负担较轻的职业教育，但他与正常人一起上了中学。学校的老师和同学们诚心诚意帮助他的学习和生活。他以优秀成绩中学毕业后，考上了平城医科大学。

他本来希望成为工学者，但在中学毕业时决心成为医生。像学校的老师和同学们那样帮助受苦的人们，这就是他决心做一名医生的动机。

他在大学专攻高丽医学，发现一些人没有任何疾病也发生一些症状的现象。

其原因在于免疫力衰弱，对病原性辐射的抵抗力下降。

他认为只要提高免疫力可以解决该问题，就着手进行了研究。

他夜以继日地进行了研究工作。

食品工业部门博士、功勋科学家——母亲也积极帮助了儿子的研究工作。

在此过程中，他发现蜂王浆由于营养丰富，不仅提高免疫力，还有效防止辐射线等病原性辐射的伤害。

经十多年的研究，他研发出8种蜂王浆加工品。其中，蜂王浆桃茎颗粒和蜂王浆蚂蟥胶囊在第16届国家发明展上分别获得金牌和铜牌。

他研发出的产品不仅是国内，在周边国家也受到好评。

他还从事对残疾人的教育工作。

他按照残疾人学生的心理和身体特点制定了新的教学大纲。许多残疾人学生按照他的教学大纲学习。

他说：“政府优待和保护残疾人，但是，我觉得残疾人也要奋发图强。真正的障碍在心中，克服精神障碍才能战胜身体障碍。”

如今，他仍在进行研究工作和教育工作。

稀土类的液化 引起畜产界的注目

稀土元素比其他元素活性能力极强，尤其结合能力非常好，因此在现代产业当中成为不可缺少的基材。

今日，稀土类被称为“21世纪战略资源”。

朝鲜从数十年前已开始进行稀土元素的分离和实现高纯度的研究工作。

在这过程当中，他们完成稀土元素的分离技术和配合技术，在实现固体状态的稀土类的液体化方面也取得了成果。

木星稀土类生物活性产品生产所的科学家和技术人员基于稀土类的液体化成果，研发出高效率稀土类生物活性注射剂（畜产用）。

所长说：“今日全球范围把粉末状态的稀土元素用到畜产领域。但是我们实现稀土元素的高纯度液化分离，并研发出注射剂，以适用于牲口的饲料添加剂和兽医药品。”

该生产所的科学家和技术人员所研发的稀土类生物活性注射剂（畜产用）在多家牧场以及个人家庭试用好几十年，并证明了其效能和生命力。

平安南道平原郡南东合作农场农场员金贤爱说：“过去，我们对牲口用过多种添加剂，但没有该注射剂的效能那么高。自从使用该注射剂后，饲料减少到三分之一，牲口的生长速度反而提高到1.5倍以上。”

对稀土类生物活性注射剂的关心日益增加。

不只是这些。

使用该注射剂的人们一律评价说，防疫及预防疾病效果明显；完全可以除掉病原性寄生虫；可保障文明的畜产环境。

理想的防疫和肉生产是畜产界所指望的，由于该注射剂符合该要求，从而引起畜产界的很大反响。该注射剂在2020年6月注册为国家科技成果。

今日，该生产所的科学家、技术人员为研发和采用利用朝鲜的丰富资源贡献给经济建设和改善人民生活的新的研究成果，进一步深化研究工作。

朴卫香

小小的研究所

不久前，本刊记者采访了位于平壤市大城区大城洞的山林研究院山林植物工程学研究所。

与树林茂密的周围环境十分协调地镶上彩色瓷砖的研究所楼、900多平方米的塑料底板温室、300多平方米的露天适应场……

记者说研究所很雅致，所长李英欢听着脸上带份笑意应道：“我们研究所虽然不大，但研究成果却不小。”

我们第一个采访正培植曼地亚红豆杉树苗的塑料底板温室。

我们望着规格苗圃里嫩绿的树苗转不开眼，植物驯化研究室主任李顺哲说，曼地亚红豆杉是红豆杉和欧洲红豆杉的自然杂交种，富含天然抗癌物质——紫杉醇。紫杉醇含量一般为0.03-0.06%，相当于其他红豆杉的8到10倍。该红豆杉的特点是因为一天24小时吸收二氧化碳释放出氧气，空气净化效果非常好。目前，它的药用及经济价值颇高，也很珍贵，世界上称它为“活着的化石”“黄金植物”……

该所研究人员距今13年前——即从2007年开始关注曼地亚红豆杉。此树十分经济，前景良好，特别是有益于增进人民的健康，所以我们必须把它推广朝鲜各地，这很重要。

这是他们当时的结论，也是他们的决心。

从此，他们进行多次实验屡经失败，终于研究成功树苗工业生产方法和栽培技术。

2016年，驯化于朝鲜山林气候的曼地亚红豆杉被注册为国家山林品种。

如今，该所研究人员每年生产数千株曼地亚红豆杉树苗送往全国各地。一般可用1千克紫杉醇制造500多人够用的抗癌药，他们的成果也并非小。

此日，我们在所长的带领下还采访了露天适应场。这里满地都长着多脉山毛榉、猕猴桃树等各种良种树木。特别吸引关注的是伞房花越桔（高1米-1.2米）。

朝鲜特产白头山地芬子以前只能在北部高山地区——两江道栽培。

但该研究所风土驯化的地芬子新品种的优点是在朝鲜中部任何地区都能栽培。

目前，该研究所历经十多年的研究工作，已经打下了以工业方法一年生产十多万株伞房花越桔树苗的基础。所长说：“在不久的将来，北部高山地区自不用说，朝鲜中部任何地区都会呈现出郁郁葱葱的伞房花越桔林。虽然它不算什么合抱大树，但我们通过它就能看出祖国更加富饶的未来。”

研究员观察地芬子树的组织培养情况。

这是该所研究人员一致的心情。因此，该所近几年来确立了依靠组织培养的树苗生产及栽培技术，生产槐树、金钟柏、黑苦味果树、多花株木等数十种经济效益好的树木。

坐落在树林中的研究所虽然不大，但该所研究人员的心里却充满着热烈的爱国之心。

我们全身感受着这一切离开了此地。

金英姬

营造山林

甑山郡位于朝鲜西海岸的平原地区，海拔100-150米的小山岗和丘陵较多。因此，山林资源不充足。但平安南道甑山郡山林经营管理所职工为了增加山林资源倍加努力。

近年来，他们为了满足增加郡内山林资源所需的树苗，新建母体苗圃。

在这苗圃里第一个看到的就是祥原白杨树苗等多种树苗。这些树种不仅长得快，而且不分土质。

特别是，该地有流入朝鲜西海的河川比较多，在河川两岸种植这些树木，就能保护河堤，形成防风林，给农业带来不少利益。

该经营管理所在研究多种树木的过程中选定了祥原白杨树。

他们把在苗圃里生产的树苗分给每个农场造林分组，种在小山岗或河堤。还传授育苗方法，每个农场自行生产树苗。

苗圃里大量生产松树、海松、落叶松、栗树、山楂树、臭檀、山葡萄藤、猕猴桃树等树苗。

这里有树苗温室、大树苗栽培场、露天适应区、科技普及室、生物农药和赤眼蜂生产基地。

树苗温室在任何季节条件下，每年两次以上生产树苗。利于树苗生产的光强度、湿度、灌水、通风等一切都由综合自动控制系统来进行。尤其是灌水工作由无人装置来进行。

2019年，他们生产恢复山林所需的良种树木同比增加两倍。到去年为止，在2500公顷种植树木。

如今，所有员工人人都成为育苗的“老师”。这都是扎实地运营科技普及室的结果。

他们努力学习科学技术，研究并采用把赤眼蜂利用于防治病虫害的方法而获益匪浅。

还创造在组织培养室用胚芽和新枝生产树苗的方法，任何季节都能生产树苗。

他们年初开始为了栽培大量的海松、北美乔松、多脂松、黑松、水杉等树苗而刻苦努力。

沈贤进

成川郡焕然一新

平安南道成川郡以有名的成川烟草和成川栗广为人知。

今日，郡内所有山水都转变成为宝物山、宝贝江，其骄傲日益增高。

占郡面积68%以上的山区都转变为经济林、木材林；郡内河川得到整治，并利用河川生产电力。

于是，过去受水灾影响的郡邑建设成为公园般的城市；每个里的农村文化住宅鳞次栉比；在规格田获得高产。

过去，对该地方的居民来说每年泛滥的沸流江是个祸根。

成川郡的沸流江是北仓郡和新阳郡等地的许多河川汇流之处，因此其水量非常多。

据当地人介绍，沸流江上游大雨滂沱时，8个小时后江水就会流到成川境内，有时其波浪高度达到4-6米。

该地方只要下了点雨，就会导致交通瘫痪、有些村庄就成了“孤岛”。因此每到雨季，人们就打包上山。因洪水的泛滥，导致许多农田、土地以及粮食的流失。

10多年前，该郡开始大力进行治山治水工程。

郡内的所有人都动员起来，参加治山治水工程。

郡山林经营所经理李勇日说：“当我们开始自然改造工作时，有些人主张该工程对我们郡来说力所不及的。但我们相信自己的力量营造山林，整治河川。”

该郡一方面改建母体苗圃，另一方面在郡内每个里推进苗圃建设工程。他们还实施分区负责制，提高成活率。结果在5年的期间，生产3777.8万多棵树，营造9000多公顷的山林。

该郡还同时推进治河工程。

据该郡干部李哲学介绍，过去5年来疏浚了411.5公里的中小河川，这相当于郡内河川的90%；砌起400多公里的堤坝；营造或原样恢复200多公顷的耕地；改造1150多公顷的冷湿地。

成川郡中小型发电站经营事业所经理车显龙说：“疏浚沸流江的工程真是不容易。可是我们依靠自己的力量建设发电站，今日享受它的好处。”

去年，在全国范围下了暴雨，屡次袭来台风时，成川郡50多天的降雨量也多达1125mm，但是该郡的住宅一个都没破坏，一寸土地也没流失。

成川郡居民袁正浩说：“10多年来，我们君的山水和村庄焕然一新，每当目睹这些情景就感到无比的自豪和喜悦。因为这些都是我们自己创造的，所以觉得更加宝贵。”

今日，许多人来到该郡学习他们的经验。

成川郡的人们对他们说，搞好治山治水，山水就带来幸福，否则，就带来不幸。

文 朴英日

图 黄松

在新住宅里

收获蔬菜。

观察树木的生长状态。

提高线生产。（成川缫丝厂）

服饰文化的先导

设计多种款式的衣装。

轻工业研究院服装研究所创作家和研究员充分发挥自己的智慧，创作符合朝鲜人民的思想感情和美感的款式新颖的服装图案。

朝鲜服装研究室研究员崔贤美说："自古以来，我们祖先喜欢淡雅、温和和鲜丽的色彩。朝鲜服装的特点是形式、花纹和颜色独特而素雅。尤其是，女装适合朝鲜妇女文静而稳重、开朗而活泼的容貌和刚韧的性格，吸引世界服装界的注目。"

朝鲜服装研究室设计的符合朝鲜妇女性格的朝鲜裙袄图案，深受妇女的青睐。由于颜色以白色、淡红色、淡黄色等浅色为主，而且精绣朝鲜的国花——木兰、葡萄藤、树叶、鱼类、仙鹤等各种花纹，突显魅力。

款式创作室设计出既好看又便于活动的各种服装图案，如：装饰得十分美观而增高品位的、颜色浅淡而柔和的连衣裙、各季节款式多样的罩衣、西服等。

创作家韩智香说："我们为了设计服装图案，经常深入现实。我们及时掌握按不同体质、身材、爱好、颜色、式样等的要求，反映到创作之中。"

男装设计及规格研究室研究员大力创作适合年龄、季节、体格、脸形的各种款式图案，如：显得气派而年轻的淡色西服图案，符合年龄和体格的各种西装图案，突出运动感的衬衫图案，各种棉衣图案……

研究所还收集各地服装厂和相关单位创作的优秀图案、图片、每个款式的设计和常识资料，编成图书，普及全国，为先导和发展服装文化做出贡献。

沈哲英

保护水资源

今日，由于地球暖化的加速和随之而来的气候变化，造成水灾等危机，从而严重威胁人类的生存。

北南两极的冰层融化导致海面的上升，低地国家和地区由此面临水灾隐患。

台风、暴雨、海啸、酷热、大旱等自然灾害频繁袭来，对农业、林业、畜牧业以及人类的生命财产造成严重损失。

气候变化改变河川流量，降低水质，对地球水循环造成负面影响。

据最新研究报告，由于地球暖化每当地球平均气温上升1℃时，人类能够利用的水减少20%。这相当于世界人口约7%利用的水量。

今日，世界上约22亿人口不能享受干净饮用水的供给，近36亿的人口年中至少一个月生活在缺水地区，估计到2050年会增加到约57个亿。

但是水资源有暖和气候变化的功能，所以保护和有效利用水资源在今日世界上成为重要问题。

例如，海生植物吸收大气中的二氧化碳，释放出氧气。由此可以减少气候变化的主要因素——二氧化碳。

据资料，大海吸收释放在大气的二氧化碳的四分之一。从这个角度出发，去年联合国环境规划署在世界水日之际以"水和气候变化"为主题呼吁各国在暖和气候变化的方面，积极保护水资源，并有效利用。

解放（1945.8）后的第二年1946年，朝鲜进行曾被称为"灾难之江""怨恨之江"的普通江改道工程，仅用55天胜利完成。以此为起点，朝鲜活跃展开保护和有效利用水资源的工作。

上世纪50年代中叶到60年代初期，进行了平南灌溉、岐阳灌溉、鸭绿江灌溉等许多灌溉工程。尤其根据朝鲜劳动党中央委员会（1958年）9月全会决定，开展群众性运动建设许多水库和水道；上世纪80年代，在大海上修筑长达8公里的堤坝，将大同江转变成为大规模人工湖；完成自流式灌溉系统——介川-台城湖水渠工程，将已有的灌溉系统相互连接起来形成大型轮灌系统。

朝鲜制定"朝鲜民主主义人民共和国水资源法"（1997.6）、"朝鲜民主主义人民共和国海洋污染防止法"（1997.10）、"朝鲜民主主义人民共和国河川法"（2002.11）等法规，严格树立关于水资源的调查、开发和保护以及利用等方面的制度和秩序，以充分提供国家的经济发展和人民生活方面迫切需要的水。

并且活跃展开有关工作，以防止水资源的污染、给人们提供更加干净的水和文明的自然环境：清川江流域的12座阶式发电站等全国各地修筑的水力发电站，将水灾最小化并贡献于国家的粮食生产和人民生活；国家科学院等科研单位实现在水供应系统中浪费现象的最小化、对水消费的科学控制、上下水道系统的信息化等，建立能够积极节省并有效利用水的系统；许多机关、企业和家庭里采用节水装置和流量计；彻底净化工业废水和生活污水；在城市建设当中以先讲地下管道、后讲地上结构为原则，优先建设上下水道和排雨水网设施以及污水净化设施，以彻底防止水污染。

张仁爱

金日成综合大学地球环境科学系和国土环境保护省环境科技研究院等科研单位和生产单位建立综合处理普通江稀泥和污水净化厂的沉淀物、工厂废料、城市垃圾，生产有机肥料的体系；利用废染液净化、植物学方法研发水净化技术，并运用到现实。

此外，研发采用大同江洪水管理系统和自然灾害管理系统，以实现水灾的最小化、水管理的科学化。

朝鲜自然保护联盟中央委员会
研究员张仁爱

朝鲜特色民族菜肴——泡菜（1）

泡菜和朝鲜的民俗

泡菜是朝鲜人民爱吃的民族菜肴之一。
饭作为主食代表朝鲜的民族饮食，泡菜是作为副食品代表民族饮食。
今天，泡菜不仅在朝鲜，还在很多国家大受欢迎。

饭桌上不可少的泡菜

自古以来，朝鲜人民在饮食方面把泡菜与汤、酱一起用作日常副食品。从朝鲜民族的摆桌上菜风俗，可以知道这一点。

自古朝鲜民族有三碟、五碟、七碟、九碟等一定规矩的摆桌风俗。

碟是带有盖子的碗，根据盛在碟的饭菜的种类，叫法不同。

三个饭菜时，称为三碟饭桌，五个饭菜时，称为五碟饭桌，七个饭菜、九个饭菜各称为七碟饭桌、九碟饭桌。

这里不包括饭、汤、泡菜、调料（酱油、辣椒酱）等，因为这些是必不可少的。

泡菜是主要副食品，因此，无论王族和两班的饭桌，还是老百姓的饭桌上都成为不可或缺的副食品。

泡菜也上祭桌。

《高丽史》等朝鲜封建王朝（1392年—1910年）时期的很多古书记载：把泡菜指为祭坛饮食。

而且，朝鲜人民吃肉类等油腻的饭菜之后就喝泡菜汤漱口，吃米糕或煎饼时也喜欢吃泡菜。有时，把面条泡在泡菜汤吃。

朝鲜人民认为无论再好的山珍海味也少不了泡菜。

今天，朝鲜人民的饭桌上总有泡菜。

一年中的大事——腌制泡菜

俗话说：“泡菜是冬季一半粮食。”

意思是说，在冬天，泡菜不亚于粮食，具有重要意义，与其他季节相比，朝鲜人民把泡菜在冬天吃得多。

在朝鲜，冬季时间长，天气很冷，故不利于栽培和保存蔬菜。因此，朝鲜民族创造了在秋天贮藏很多蔬菜，以便从冬天到春天吃蔬菜的方法。那就是腌制泡菜。

一如既往，在朝鲜，每年一到晚秋就腌制泡菜，人们认为这是家里一年中的大事。

据朝鲜封建王朝时期的古书《东国岁时记》记载：在10月（农历）腌制泡菜，做酱、腌制泡菜是家里一年中的大事。

一到腌制泡菜季节，朝鲜的所有地区、所有家庭都忙着腌制泡菜。家家户户都选好白菜、萝卜等洗干净，准备调料。

平壤市万景台区岔路五餐馆主厨朴明实多次参加泡菜比赛、烹饪节（泡菜类）等获得优秀奖。她说：“做泡菜时，最重要的是做好初腌，准备好调料。选择红色辣椒，晒干后粉碎。蒜是用挂在通风的背阴处的六瓣儿大蒜。还要准备成熟的松子、栗子、红枣等。只要准备好调料，泡菜味不是问题。”

朝鲜民族一到泡菜季节，亲戚或邻居互相帮助腌制泡菜的习俗代代相传。

在秋高气爽的季节——秋天，妇女们围坐在一起择菜、腌菜，菜心里加作料的情景是只能在朝鲜可以看到的。

今天，虽然已实现了泡菜生产的工业化，但这样的风俗依然如故。

因地方、家庭各不相同的泡菜

爽快的味儿、清香清爽的味儿，甜而酸溜溜的味儿，辣而香喷喷的味儿，可口的味儿……

因家家户户的泡菜加工法、材料和爱好不同，泡菜的味儿也各不相同。

首先，泡菜腌制法和材料因地方而不同，泡菜味道也不同。

平安南北道、咸镜南北道等北部地区的泡菜味儿清爽宜人。

一般来说，在北部地区多放汤水，保持白菜、萝卜等主要材料的新鲜的味道；在南部地区，多放辣椒面、鱼虾酱等调料，保持浓厚可口的味儿。因此，北方的泡菜汤水多，味道清淡爽快，而南方的泡菜汤水少，色彩艳红，味道辣而可口。

因为每个家庭的腌制泡菜方法、人们的爱好和口味各不相同，每家的泡菜味也各不相同。

自古以来，朝鲜人民把泡菜味作为评价其家庭烹饪水平的标准之一。

因此，朝鲜妇女每当做泡菜时，听取邻居或老年人的指教，熟练腌制泡菜的手艺。

腌好泡菜后，把调料和泡菜送给邻居互相交流意见。

母亲把让女儿从小学会泡菜腌制法当作家庭教育中重要的环节。因此，产生了姑娘要嫁人，必须学会12种泡菜做法的说法。

根据家庭成员的口味和爱好，朝鲜人民对腌制各种泡菜也予以关心。

家里有年老父母时，做萝卜片泡菜，为年幼的子女，少放辣椒面。

调节调料和水产品量，以满足家人对腥味、带有刺激性味儿的需要。

今天，朝鲜每年举办旨在提高泡菜味道的品评会、烹饪节等。这在保持泡菜特色和互相交流经验方面成为良好的契机。

崔雪美

内七宝的绝景

七宝山（2）

内七宝

高山围起的内七宝，因为山脉短，峡谷不深，宜于游览。

内七宝的中心有千佛峰，其周围崛起的山峰中有形状酷似人形、鸟兽、建筑等的奇岩怪石，构成了别具一格的山色奇景。自古称内七宝的景色具有女性的阴柔之美。

内七宝分为开心寺区、上鹰峰区、内元区、二仙岩区，并很好地修筑了连结这些名胜区的旅游公路和登山路。

开心寺区

开心寺区有金刚谷、修道庵谷、清溪谷等不深的峡谷，以千佛峰为中心有很多名胜。

要游览内七宝的开心寺区，就要越过有99道弯的朴达岭，在翻越这道岭前，最先见到的名胜是白岩群。

那里有高10-15米的白岩由东向西区段锯齿似地排列着，其形状好似四季白雪覆盖。

观赏白岩越过朴达岭，就到通往开心寺区的清溪谷开心桥。

在开心寺的入口处有一座马背似的山脊，这就是欢喜岗。

登上欢喜岗瞭望东方，一眼能见到高高屹立的巨大的岩峰。

人们一见到此峰雄姿，无不欢喜地赞叹，故称欢喜岗。

欢呼岩位于欢喜岗北边山脊上。其形状好似来访内七宝的行旅。

好像他们听到内七宝是天下绝景的传闻，走远路爬到这个山顶俯瞰内七宝的绝景，不由得大声欢呼而化为岩石似的，故名为欢呼岩。

从欢喜岗沿着东南边的小谷走一段，有宝桌岩。其形状好似把奇妙的宝物摆放在桌子上。

开心寺位于内七宝的宝桌山，始建于渤海时期（698-926年）826年，后来多次维修。

开心寺被注册为国宝遗迹，由中心建筑大雄殿、寻剑堂、音香阁、观音殿、山神阁组成。

开心寺里有佛像和多种文物。

其中有一张檀木鱼，敲一敲和尚用惯的这张木鱼，就响起奇妙的声响。

千佛峰位于内七宝的中心。

千佛峰周围有万狮峰、钟阁峰、罗汉岩、猴子岩等。

朴太浩

滑雪橇

在朝鲜，二月是冬季。这个季节，孩子们喜欢滑雪橇。

中世纪，在朝鲜滑雪橇广为普及。

民族古典《世宗实录》记载：15世纪咸镜道地区下大雪封闭道路时，让滑雪橇的人运送粮食救济人和牛。

雪橇种类可分为冰上滑行的和雪上滑行的。

冰橇一般长40厘米、宽35厘米、高10厘米许，底部装有两块滑板，有的用竹子或铁丝制成，有的用钢刀制成。

滑冰橇时利用两个冰杖。冰杖直径为3厘米左右，在坐高长的木棍下面安钉子。

此后，出现安装方向盘的冰橇，滑冰橇游戏变得更好玩。

安装方向盘的冰橇有的用脚操纵，有的用手操纵，也有大冰橇供两三个人一起坐。

冰橇中也有只装一个钢刀的单刀冰橇。

单刀冰橇比双刀冰橇速度较快、快速回转。

滑雪橇主要流行于山区，又称爬犁。

一般能坐四五人。

下鹅毛大雪的冬天，孩子们爬到山坡坐在雪橇上快速滑降或在冰场做巧妙动作的情景，增添了浪漫色彩。

十多岁的孩子们喜欢进行冰橇比赛。比赛方式多种，如到达终点、接力比赛、“老虎”游戏等。

其中“老虎”游戏最有意思。游戏一开始，“老虎”就坐冰橇追赶孩子们。孩子们左躲右闪甩掉“老虎”。冰场很滑，速度可以加快，但不能随意改变方向，更好玩。所以，孩子们在寒冷的冬天，流着汗水玩儿这游戏。

滑雪橇对孩子们很有益，不仅锻炼身体，提高耐寒能力，还培养勇敢精神和敏捷性。

滑雪橇被注册为国家非物质文化遗产。

林玉

在马息岭滑雪场度过愉快的时光。（2018.12）

许浚与《东医宝鉴》

许浚（1546-1615）是名医、医学家。30岁时成为内医院——朝鲜封建王朝（1392-1910）时期，在王宫负责制药的官厅——医官，壬辰卫国战争（1592-1598）时期，担任御医。

1591年，他推出治疗痘疮的处方，挽救了许多人的生命。

许浚在三十多岁就增补编撰医书。

他撰写和发行《谚解痘疮集要》《谚解胎产集要》《谚解救急方》，普及了医疗知识。

他从1596年开始同几名医官编撰《东医宝鉴》，第二年，由于倭寇的再次侵犯，医官四散，编撰工作被迫停止，可他没有放弃。

战争结束后，国王把编撰工作交给他一个人做，提供的500多卷王宫医书，对考证工作发挥了很大作用。

许浚不计个人得失为撰写工作倾注全力。他的编撰工作接近尾声时，即1608年国王驾崩，身为御医的许浚被追究责任流放他乡。虽然，流放地生活条件十分艰苦，但仍致力编撰工作。

历经15年的呕尽心血，他在1610年8月终于完成了《东医宝鉴》（25卷）的编撰。

《东医宝鉴》是集截至16世纪的高丽医学发展成果而大成的医学百科全书，由内经、外形、杂病、汤液、针灸5篇组成，按疾病设定项和目，每个项目详细记述了相关病论与药方，所记处方一目了然。

还按病状记述了单方（只用一种药材的药方）和针灸法，而且根据情况附上自己的治疗经验，使其具有实用价值。

这部书的特点第一：把流传的所有医书精髓集中起来，做成一个简便而实用的集大成的临床医书。第二：主张健康以身体锻炼、精神修养与摄生为主，而服药和针灸治疗具有次要意义。

这一医学思想贯穿着《东医宝鉴》全篇。

在汤液篇用我国文字写明药名，为采收药草与使用提供了方便，还详细记录了引用的学术或处方的来源，证明不是自己的主观猜测。

《东医宝鉴》不仅使东方医学更上一层楼，而且成为显示高丽医学很高水平的里程碑。

他完成《东医宝鉴》时虽然已过60岁，但还坚持撰写了《新撰辟温方》《辟疫神方》。这些医书是为专门治疗当时称瘟疫的急性发热性传染病编撰的。这些医书的内容比以前的医书准确、简单明了，对治疗很有帮助。

许浚一生为高丽医学发展做出巨大贡献。他1615年去世，享年69岁。

林玉

历史控诉着

1905年，俄日战争后日本帝国主义军事强占朝鲜，并着手开始树立殖民地支配权。

日本帝国主义打着“保护”的幌子，用尽威胁、恐吓、强迫、诈骗等手段，捏造出“乙巳五条约”。

1906年2月1日，在汉城正式建立“朝鲜统监府”开始统监统治。

“统监”直属于日本王，在朝鲜代表日本政府，并有权停止或取消与外交有关的法令、条约等；还行使通过“统监府令”可以拘留朝鲜人或发动武力的权力。

日本帝国主义为加强统监统治，将大规模兵力调入朝鲜，并在朝鲜封建政府逐渐削弱皇帝的权限；强迫皇帝公布以禁止“自由出入”皇宫为内容的“宫禁令”，并由日本警察来“护卫”皇宫和皇帝，未经他们的许可朝鲜人不能拜见皇帝。

就这样他们捆住了朝鲜皇帝的手脚，完全控制在自己的统治范围。

当时，朝鲜的最高统治者不是朝鲜封建政府的皇帝，而是日本“统监”；实质性的统治机构也是“统监府”，而不是朝鲜封建政府。

在日本帝国主义的统监统治时期，朝鲜人民遭受无可估量的不幸和痛苦。

这一时期，日本鬼子残忍地镇压和屠杀阻碍殖民地统治的朝鲜反日爱国志士。

日本以“讨伐暴徒”为借口，不但在朝鲜的重点城市，甚至在偏僻山区针对反日义兵部队进行惨不忍睹的“讨伐”。日本鬼子把义兵部队经过的村庄统统烧毁，残酷地杀害跟义兵接触过的人。

这些杀戮行为的最高指挥就是“统监”。

当时，第一任“统监”——伊藤博文命令日本陆军军官将朝鲜义兵看作地方骚乱的主犯，并要毫不留情地消灭他们。

在另一方面，日本捏造“矿物采掘法”，在朝鲜掠夺大量的金、银、铜、煤炭等地下资源；捏造“韩日渔业协定”掠夺水产资源；炮制“东洋拓殖株式会社”强制没收朝鲜的土地；炮制“韩国银行”全面控制朝鲜的金融行业，阻碍民族资本的发展；公布“普通学校令”强迫进行殖民地奴化教育；通过“私立学校令”的公布强制查封反日爱国的私立学校。

日本还破坏和掠夺朝鲜的很多文化财富。

日本在长达40多年的殖民地法西斯统治的整个时期犯下了前所未有的特大型反民族反人类罪行。

但是日本不但没有谢罪和赔偿过去罪行，还要歪曲自己的犯罪历史，甚至要涂脂抹粉。

今天的日本受到朝鲜人民和国际社会的排挤是理所应当的。

金光星

练光亭

练光亭位于平壤市中区大同门洞。该亭是朝鲜现存楼亭建筑中最优秀的楼亭之一，是代表中世纪楼亭建筑的遗迹。

练光亭始建于高句丽（公元前277年-公元668年的朝鲜第一个封建国家）时期，后来在高丽（918年-1392年的朝鲜封建国家）时期和朝鲜封建王朝（1392年-1910年的朝鲜最后封建国家）时期几经改建。

练光亭曾在壬辰卫国战争（1592年-1598年）时期被烧毁，现存的建筑为1670年所重建的。

练光亭有独特的平面结构。

练光亭的平面是“ㄱ”形，像是把两个阁楼建筑斜着相连。

亭顶是朝鲜传统的歇山式屋顶。练光亭以中等丹青装饰，大梁上画有绸缎般的华丽花纹。

练光亭自古被誉为“关西八景”之一，受到平壤人民的青睐。练光亭又叫做“第一楼台”“万和楼”等。

登上挂有“天下第一江山”的匾额的练光亭俯瞰的大同江景色给人留下深刻印象。

练光亭挂有高丽时期诗人金晃元诗句的匾额。他登上大同江岸的浮碧楼被美景着迷，想赋诗赞赏，但写上两行后，深感自己的诗才不足，便折笔流泪。

练光亭还相传朝鲜人民击退外来侵略者展开爱国斗争的故事。

据传，壬辰卫国战争时期，名将金应瑞和名妓桂月香用妙计，在练光亭前斩下倭寇头领之首。

如今，练光亭是朝鲜的国宝，是劳动人民的文化休息场所。

练光亭周围有大同门和平壤钟等文化遗迹和遗物。